SII 8.338: original edition by K.V. Subrahmanya Aiyer

Dorotea Operato

Alternative title: No. 338. (A.R. No. 63 of 1903). ON THE SAME WALL

Author of digital edition: Dorotea Operato

Identifier: DHARMA_INSSIIv08p0i0338

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII08/DHARMA_INSSIIv08p0i0338.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Edition

〈1〉 **svasti śrī** 〈||〉 **tribhu**vana**ccakra**va(r)ttikaḷ **śrī**rā〈ca〉rā〈ca〉tevaṟku yāṇṭu 2 10 (9) tulānāyiṟṟu **pūrvvapakṣa**ttu **pratha**maiyum cevvāykkiḻamaiyum peṟṟa coti nāḷ teṉkarai pāṇṭikulācaṉivaḷa(nāṭṭu Uṭai)yār tiruvāṉaikkāvuṭaiya〈2〉nāyaṉār koyil Āticaṇṭeśvarateva(kaṉ)mikaḷukku vaṭaka(rai) rā〈ca〉rā〈ca〉vaḷanāṭṭup pācciṟkūṟṟattuk kiḻpalāṟṟuk kuṟaippaṟṟu Icaṇaikkuṟai Ūravarom puṉcey nila vilaiypiramāṇa Icaivutiṭṭuk kuṭutta paricāvatu 〈|〉 Icaṇai〈3〉kkuṟait talaikkuṟaiyil nāṅkaḷ viṟkiṉ(ṟa) nilaṅkaḷukku (Icainta nāṟ)pāṟkellai malaiyāḷaril kotaiyk koṇṭanampiceṭṭiyār nilattukku meṟkum teṉpāṟkellai ciṟṟāṟṟu niroṭukālukku vaṭakkum mipāṟkellai〈4〉 kaṭampaṅkuṭaiyāṉ Iniyāṉ peṟṟāṉ nilattukkuk kiḻakkum vaṭapāṟkellai vaṭavāṟṟu niroṭukālukkut teṟkum Āka Icainta Innāṉkellaiyuḷ naṭuvuṭpaṭṭa taṭi (n)ālināl ൩ 1 + 1/4 + 1/40 Iṉṉilam Oṉṟekāle Araimāvum Iṅkuvi〈5〉ṭṭu mitupoy pūvaṇamu(ṭ)aiyāṉ taṭinila(ttu)kku Icainta (vaṭapā)ṟkellai koṇṭanampiceṭṭiyār nilattukku meṟkum

teṉpā(r)kellai ciṟṟāṟṟu niroṭukālukku vaṭakkum mipāṟkellai meṉāṭṭarayaṉ ṉilattukkuk kiḻakkum vaṭa〈6〉pāṟkellai vaṭavāṟṟu niroṭukālukkut teṟkum Āka Icainta Iṉṉāṉkellaiyuḷ naṭuvuṭpaṭṭa ൹ 4 + 1/20 Iṉṉi(la)m nālumāk kāṇiyum Iṅkuviṭṭu mitupoy Amaṇkuṭaiy(ā)ṉ taṭinilattukkum (cūr)aikkuṭai〈7〉yāṉ taṭi nilattukkum kiḻiyaṉ tuṇaivaṉ taṭi nilattukkum Icainta kiḻpāṟkellai kaḻaṉivāyaluṭaiyāṉ Uḷḷiṭṭār nilattukku meṟku〈m〉 teṉpāṟkellai ciṟṟāṟṟu niroṭukālukku vaṭakkum (mi)pāṟkellai koṇṭanampiceṭ〈8〉ṭiyār nilattukku kiḻakkum vaṭapāṟkellai vaṭavāṟṟu niroṭukālukku teṟkum Āka Icainta Innāṉkellaiyuḷ naṭuvuṭpaṭṭa taṭi muṉṟiṉāl ൹ 1 + 1/20 + 3/80 + 1/160 Innilam Oṉṟe Orumā (mu)kkāṇi Araikkāṇiyum Iṅkuviṭṭu mitupoy〈9〉 kalattu(r)ai (mu)kkālukku Icainta kiḻpāṟkellai Āḻvār(c) cāttaṅkuṭaiyār Arintavaṉ (vi)ḻupparaiyar nilattukku meṟkum teṉpāṟkellai ciṟṟāṟṟu niroṭukālukku vaṭakkum mipāṟkellai kaḻaṉivāyaluṭaiyāṉ Uḷḷiṭṭ¿a?〈ā〉r nilat〈10〉tukkuk kiḻakkum vaṭapāṟkellai (va)ṭavāṟṟu niroṭuk¿a?〈ā〉lu(k)ku teṟkum Āka Icainta Iṉṉāṉkellaiyuḷ naṭuvuṭpaṭṭa ൹ 1/2 + 1/40 Innilam Araiye Araimāvum Ākat taṭi Oṉpatiṉāl ൹ 3 + 2 + 1/20 + 1/160 Iṉṉilam muṉṟe Iraṇṭumā Araikkā〈11〉ṇiyum Iṟṟainā̤l̤āl viṟṟukkuṭuttukoḷvatā(ṉa) Emmilicainta vilaipporuḷ Aṉṟāṭu naṟkācu 6 1000 2 100 10 3 Ikkācu Āṟāyirattu Irunūṟṟorupattumuṉṟum Āvaṇakkaḷariye k(ā)ṭṭeṟ(ṟi)k kaiccelavaṟakkoṇṭu viṟṟu vilai〈12〉**pramā**ṇa Icaivutiṭṭuk kuṭuttom Āti(ca)ṇṭe**śvara**tevar kaṉmikaḷukku Icaṇaikkuṟai Ū〈ra〉varom 〈|〉 Innilam muṉṟeiraṇṭumā Araikkāṇikkum Ikkācu Āṟāyirat tirunūṟ ṟorupattumuṉṟume vilaiyāvatākavum 〈|〉 Ituve

Commentary

The inscription is built in after this.

Bibliography

Digital edition of SII 8.338 by Subrahmanya Aiyer 1937 converted to DHARMA conventions by Dorotea Operato.

Primary

[SII] Subrahmanya Aiyer, K.V. 1937. *South-Indian inscriptions (texts). Volume VIII: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Malayalam, Telugu and Kannada countries*. South Indian Inscriptions 7. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 182–183, item 338.